**Zeitschrift:** Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 41 (1981)

**Anhang:** Erfolgsrechnung und Bilanz 1981

Autor: [s.n.]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 22.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerische Verkehrszentrale Zürich

Erfolgsrechnung und Bilanz 1981



	Budget 1981	Rechnung 1981	Rechnung 1980
I. Beiträge			
Schweizerische Eidgenossenschaft     Schweizerische Bundesbahnen		13 500 000.—	20 000 000.—
<ul> <li>fester Beitrag</li> </ul>		1 800 000. — 980 000. —	1 800 000. — 980 000. —
<ul><li>variabler Beitrag</li><li>3. PTT-Betriebe</li></ul>		1 000 000. —	1 000 000. —
4. Schweizer Hotelier-Verein		300 000.—	300 000. —
5. Schweizerische Strassenverkehrswirtschaft		200 000.—	200 000. — 170 000. —
<ul><li>6. Swissair, Schweizerische Luftverkehr AG</li><li>7. Schweizerische Vereinigungen</li></ul>		170 000. — 184 500. —	164 400. —
8. Kantone, Gemeinden und Verkehrsinteressenter		539 120.—	483 460.—
9. Freiwillige Zuwendungen		220 550.—	9 275.—
Total	18 562 000.—	18 894 170.—	25 107 135.—
II. Sonstige Erträge			
1. Einnahmen aus kommerzieller Tätigkeit der			
Agenturen		3 695 559.75	3 509 803.—
Aktivzinsen und Bewertungsgewinne     Aktivzinsen		461 211.90	116 961.20
- Bewertungsgewinne		9 501.55	17 928.80
3. Kostenbeiträge von Verkehrsvereinen an			
Materialversand		504 438.—	400 485.25
4. Verschiedene Einnahmen		172 036.45	305 811.—
Total	3 760 000.—	4 842 747.65	4 350 989.25
III. Überschuss der Aufwendungen	2 400 000.—	1 331 860.80	
Total Erträge	24 722 000.—	25 068 778.45	29 458 124.25
			3

# Aufwendungen

	Budget 1981	Rechnung 1981	Rechnung 1980
I. Behörden	65 000.—	57 378.15	54 826.50
II. Hauptsitz			
<ul><li>1. Personalaufwand</li><li>– Gehälter</li><li>– Sozialaufwand</li></ul>		3 293 267.85 388 861.40	3 106 441.05 359 308.50
<ul> <li>2. Sachaufwand <ul> <li>Mieten</li> <li>Heizung, Beleuchtung und Bürounterhalt</li> <li>Büromaterial</li> <li>Porti, Telefon und Telex</li> <li>Fachbibliothek und Dokumentation</li> <li>Versicherungen</li> <li>Mobiliarunterhalt</li> <li>Passivzinsen, Finanzunkosten und Bewertungsverluste</li> <li>Beiträge für Mitgliedschaften</li> <li>Allgemeine Unkosten</li> </ul> </li> </ul>		420 849.10 127 446.65 28 876.65 90 840.75 9 521.— 16 599.60 18 845.10 23 449.60 7 258.95 21 521.85	424 630.10 114 269.80 42 709.25 94 056.95 10 203.30 17 999.90 21 048.55 24 307.45 6 632.80 31 942.85
Total	4 5 19 000. —	4 447 338.50	4 253 550.50
<ul><li>III. Agenturen und Vertretungen im Ausland</li><li>1. Personalaufwand</li><li>Gehälter</li><li>Sozialaufwand</li></ul>		8 749 036.05 1 303 266.35	7 955 509.75 1 014 338.40
<ul> <li>2. Sachaufwand</li> <li>– Mieten</li> <li>– Heizung, Beleuchtung und Bürounterhalt</li> <li>– Betriebskosten</li> <li>– Steuern und Versicherungen</li> <li>– Mobiliarunterhalt</li> </ul>	10.040.000	1 092 822.95 729 933.35 710 907.90 457 305.80 101 723.55	1 001 258.15 584 115.95 631 032.20 339 995.95 96 183.80
Total	13 342 000.—	13 144 995.95	11 622 434.20
4			

## Aufwendungen

IV. Werbemittel Hauptsitz und Agenturen	Budget 1981	Rechnung 1981	Rechnung 1980
<ol> <li>Inserate</li> <li>Prospekte</li> <li>Plakate</li> <li>Plakatierung und Kinoreklame</li> <li>Filmproduktion</li> <li>Fotos</li> <li>Radio und Fernsehen</li> <li>Film- und Vortragsdienst</li> <li>Schaufenster, Ausstellungen und Messen</li> <li>Eigene Publikationen</li> <li>Diverse Werbeaktionen</li> <li>Fahrvergünstigungen (Abkommen SBB/SVZ)</li> <li>Frachten, Zölle, Porti und Packmaterial</li> <li>Geschäftsreisen und Repräsentationen</li> <li>Werbebeiträge</li> </ol>		206 301.65 589 795.05 63 962.65 9 373.70 89 658.10 61 378.15 20 639.85 74 593.15 483 916.05 302 708.55 871 562.40 51 662.45 1 470 877.95 365 804.20 75 000.—	2 187 340.— 1 133 370.25 56 623.05 103 883.60 234 889.30 87 175.05 178 478.15 105 740.80 863 793.15 781 538.10 950 458.85 52 646.90 1 589 127.70 358 295.60 75 000.—
<ul><li>16. Studienreisen für Reisebürofachleute und Agenturpersonal</li><li>17. Pressedienst</li></ul>		37 034.10 150 249.35	110 499.25 260 200.15
Total	5 596 000.—	4 924 5 17.35	9 129 059.90
V. Kommissionsweitervergütungen an Reise- büros (Billettverkauf) VI. Leistungen für Rentner	800 000. — 300 000. —	1 162 917.45 531 631.05	1 059 601.70 539 437.35
VII. Zuweisungen an Reserven und Rücklagen			
Einlage in den Erneuerungsfonds	100 000. —	800 000.—	800 000. —
VIII. Überschuss der Erträge		<del>-</del>	1 999 214.10
Total Aufwendungen	24 722 000. —	25 068 778.45	29 458 124.25 5

I. Flüssige Mittel	Rechnung 1981	Rechnung 1980
1. Kasse 2. Postcheck 3. Banken	17 821.30 244 197.70 520 542.50	25 634.95 510 939.30 2 537 249.25
Total	782 561.50	3 073 823.50
II. Guthaben		
1. Agenturen 2. Guthaben beim Bund für Mietzins Swiss Center, New York 3. Debitoren 4. Darlehen 5. Vorausbezahlte Miete für Swiss Centre, London 6. Ausstehende Beiträge 7. Transitorische Aktiven 8. Depots Total  III. Anlagewerte 1. Liegenschaften	1 005 448.55 252 456.45 1 541 439.15 128 047.— 600 816.15 3 700.— 726 283.50 231 840.50 4 490 031.30	1 100 666.15 561 620.05 1 203 774.95 130 787.— 761 033.90 1 400.— 1 033 412.75 231 840.50 5 024 535.30
2. Beteiligungen 3. Mobilien	182 454.30 1.—	182 454.30 1.—
Total	10 722 456.30	10 992 456.30
Total Aktiven	15 995 049.10	19 090 815.10

# Passiven

	Rechnung 1981	Rechnung 1980
I. Kurzfristige Schulden		
<ol> <li>Agenturen</li> <li>Kreditoren</li> <li>Transitorische Passiven</li> </ol>	497 376.20 1 948 192.70 538 498.20	811 384.05 2 355 219.75 421 421. —
Total	2 984 067.10	3 588 024.80
II. Vorschüsse des Bundes		
<ol> <li>Mietzins Swiss Centre, London</li> <li>Mietzins Swiss Center, New York</li> </ol>	610 526.— —.—	763 157.60 240 000. —
Total	610 526.—	1 003 157.60
III. Darlehen für Liegenschaft Scribe, Paris		
<ol> <li>Schweizerischer Bankverein</li> <li>PTT-Betriebe</li> </ol>	4 160 000.— 4 000 000.—	4 430 000. — 4 000 000. —
Total	8 160 000.—	8 430 000.—
IV. Reserven und Rückstellungen		
<ol> <li>Erneuerungsfonds</li> <li>Zinsreserve für Mietzins Swiss Center, New York</li> <li>Zinsreserve für Liegenschaft Scribe, Paris</li> </ol>	655 507.45 252 456.45 218 832.15	938 481.60 321 620.05 364 010.30
Total	1 126 796.05	1 624 111.95
V. Ausgleichsfonds		
Bestand am Anfang des Jahres Überschuss der Erträge (Aufwendungen)	4 445 520.75 (1 331 860.80)	2 446 306.65 1 999 214.10
Total	3 113 659.95	4 445 520.75
Total Passiven	15 995 049.10	19 090 815.10
		_

## Abrechnung des Erneuerungsfonds

Erträge	
1. Bestand per 1. Januar 1981	938 48 1.60
2. Einlage aus Mitteln des Geschäftsjahres	800 000.—
Total	1 738 481.60
Aufwendungen	
Einrichtungen:	
1. Amsterdam	6 954.25
2. Brüssel	1 5 1 7 . 3 0
3. Frankfurt	877 658.75
4. Düsseldorf (Vertretung)	5 345.50
5. Hamburg (Vertretung)	625.30
6. Kairo	3 507. —
7. Kopenhagen	1 587.70
8. London	38 735.45
9. Mailand	3 090.70 12 840.05
10. New York	338.20
11. Chicago (Vertretung)	20 483.65
12. Paris	31 935.45
13. Rom	7 304.05
14. San Francisco	427.10
15. Stockholm 16. Tokio	870. —
17. Toronto	7 832.15
18. Sydney	34 370.70
19. Hauptsitz	27 550.85
20. Bestand per 31. Dezember 1981	655 507.45

1 738 481.60

Total

# Abrechnung der Zinsreserven

## Mietzins Swiss Center, New York

Erträge

1. Bestand per 1. Januar 1981 2. Zinsertrag Guthaben beim Bund Total	321 620.05 20 836.40 342 456.45
Aufwendungen  1. Mietzinsverbilligung Swiss Center, New York  2. Bestand per 31. Dezember 1981  Total	90 000.— 252 456.45 342 456.45
Liegenschaft Scribe, Paris	
Erträge  1. Bestand per 1. Januar 1981  2. Ertrag Liegenschaft Paris  Total	364 010.30 124 821.85 488 832.15
Aufwendungen  1. Abschreibung Liegenschaft Paris 2. Bestand per 31. Dezember 1981 Total	270 000.— 218 832.15 488 832.15



### Bericht der Kontrollstelle

Als statutarische Kontrollstelle der Schweizerischen Verkehrszentrale haben wir, gestützt auf Art. 20 des mit Bundesratsbeschluss vom 22. November 1963 genehmigten Organisationsstatuts der SVZ, die Jahresrechnung 1981 nach den Bestimmungen des Obligationenrechtes geprüft. Wir haben festgestellt, dass die Buchhaltung klar, sauber und ordnungsgemäss geführt ist. Zahlreiche Stichproben von Bucheintragungen mit den dazugehörenden Belegsunterlagen ergaben die richtige Verbuchung der Geschäftsvorfälle. Die Darstellung der Vermögenslage und der Ausweis der Ergebnisse entsprechen den gesetzlichen und statutarischen Vorschriften. Die Gelder, Forderungen und Wertschriften sind in üblicher und gültiger Weise belegt. Übereinstimmend mit den Kontenergebnissen weist die Bilanz beidseitig Fr. 15 995 049.10 aus.

Die Jahresrechnung schliesst mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 1 331 860.80 ab. Der mit Fr. 4 445 520.75 vorgetragene Ausgleichsfonds wird dadurch auf Fr. 3 113 659.95 vermindert.

Wir empfehlen Ihnen, die Jahresrechnung 1981 zu genehmigen und den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen.

Zürich, 25. Februar 1982

Die Kontrollstelle:

R. Kropf, Obmann Dr. H. Dasen R. Sommer B. Yerly